

# VIA PALESTRO, 23

PERIODICO DI INFORMAZIONE DELLA MISERICORDIA DI CASCINA

## Relazione attività svolta nell'anno 2016

Emilio Paganelli

ISCRITTI AL 31-12-2016: 1570

Nel corso dell'anno 2016 ci hanno lasciato per raggiungere la Casa del Padre n°46 fratelli e sorelle di Misericordia, ai quali va il nostro fraterno ricordo. Sono entrati a far parte del corpo sociale 11 nuovi iscritti.

### POLIAMBULATORIO E SERVIZIO INFERMIERISTICO

Nelle varie specialistiche ambulatoriali accreditate con il servizio sanitario regionale, sono state erogate 31.246 prestazioni sia in regime di convenzionamento che in regime di libera professione. Il servizio infermieristico, sia in sede che a domicilio, ha fornito 4.168 cure. Nell'anno passato sono stati fatti importanti investimenti per tenere sempre aggiornato ed al passo con i tempi il ns. poliambulatorio: è stato acquistato un nuovo ecografo-cardiologico ed un mammografo digitale.

### PARCO MACCHINE - TRASPORTI SOCIALI E SANITARI

Per i vari servizi di trasporto sanitario (ordinarie e di emergenza), di trasporto sociale per conto della Società della Salute, dialisi e trasporti funebri, sono stati percorsi km 149.366 corrispondenti a 4.360 interventi.

### CAPPELLE DEL COMMIO

Nel corso dell'anno 2016 sono state ospitate nelle sale del commiato 146 salme.

### ATTIVITA' FISICA ADATTATA

L'A.F.A. viene svolta da fisiokinesiterapiste della nostra Misericordia per 4 giorni settimanali, e si effettua nel salone al primo piano del Circolo il Punto. Nell'anno trascorso hanno partecipato a questi corsi circa 70 utenti.

**ATTIVITÀ DEL GRUPPO VOLONTARI**  
Il gruppo Volontari della nostra Arciconfraternita conta alla fine del 2016 n° 188 volontari attivi, grazie a loro vengono svolti numerosi servizi in ambito sanitario, sociale, di protezione civile ed educativo.

- Nell'ambito del soccorso sono coinvolti circa 100 volontari che si alternano per la copertura dei turni festivi e pre-festivi, oltre ai turni notturni giornalieri dalle ore 20 alle ore 7 del mattino. Oltre ai turni suddetti, il Gruppo ha partecipato a diversi eventi e manifestazioni assicurando l'assistenza sanitaria con i ns. mezzi sia con medico che senza medico a bordo.

- Accompagnamento di persone diversamente abili ai luoghi di cura, di scuola e di lavoro, con 8 volontari che si alternano per cinque giorni alla settimana.

- Animazione per ragazzi che frequentano il Centro Arcobaleno di Navacchio con 20 volontari che organizzano incontri periodici con gite in vari luoghi di svago ed anche di interesse culturale.

- Servizio doposcuola per 37 ragazzi prevalentemente di famiglie extra comunitarie che frequentano la scuola primaria e media inferiore.

- Servizio di Telesoccorso: al 31-12-2016 gli utenti assistiti sono stati 42; circa 30 volontari periodicamente si recano a visitare le persone anziane controllando anche il regolare uso delle apparecchiature, oltre ad organizzare momenti ricreativi per tutti gli assistiti. Nell'anno trascorso le richieste di soccorso sono state 13.

- Protezione Civile: nel 2016 il gruppo di Protezione Civile della nostra Associazione è stato impegnato a livello nazionale nel terremoto dell'Italia Centrale, specificatamente nostri volontari e automezzi hanno operato nei campi di Amatrice e Cascia. A livello

Regionale abbiamo partecipato alla Coppa del mondo di scherma paraolimpica tenutasi a Pisa nel mese di Settembre, al festival Lucca Comics in Ottobre e alla Sagra del tartufo di San Miniato nel mese di Novembre. Per quanto riguarda infine la situazione Provinciale e Comunale, vari interventi sono stati compiuti quando forti temporali hanno provocato allagamenti stradali e di alcuni sottopassi, oltre ai piani terra e garages di numerose abitazioni ed alcuni fondi commerciali. Per la gestione di queste emergenze sono stati coinvolti circa 15 volontari ed i relativi mezzi ed attrezzature. Da un punto di vista formativo, nel mese di Dicembre, è stato organizzato presso la nostra Misericordia un corso di formazione unificato, durante il quale 25 nostri volontari hanno conseguito la relativa abilitazione.

- Nel mese di settembre 2016, durante la 40° Settimana della Misericordia ed in occasione della Festa del SS Crocifisso (Patrono della ns. Arciconfraternita) 7 sono stati i nuovi Confratelli attivi che sono entrati a far parte del Gruppo Volontari dopo aver compiuto il percorso formativo.

### CENTRO DI ASCOLTO ANTIUSURA

Il Centro di ascolto antiusura della nostra Misericordia attivo fin dal 1999 (uno dei primi istituiti nella regione Toscana) ha istruito, nel corso dell'anno 2016, n°12 pratiche per un ammontare debitorio pari ad € 546,000.

### SERVIZI EDUCATIVI PER L'INFANZIA

Anche per l'anno 2016 abbiamo allestito 4 sezioni di bambini per la scuola dell'infanzia "Gli Orsacchiotti" di Cascina e 2 sezioni per il nido "Il Grillo" a Marciana. Inoltre da Settembre 2016 abbiamo in assegnazione, a mezzo bando di gara, la gestione didattica e pedagogica della scuola per l'infanzia Gianburrasca di Navacchio.

## AD ASSISI RICONOSCIMENTO AI VOLONTARI DELLE MISERICORDIE CHE HANNO PARTECIPATO AI SOCCORSI DEI TERREMOTATI

Maurizio Macchi

In occasione dell'Assemblea Nazionale delle Misericordie, svoltasi a Santa Maria degli Angeli – Assisi nei giorni 13-14 maggio 2017, la Confederazione Nazionale - Area Emergenze ha voluto premiare le Misericordie che hanno partecipato fattivamente, mettendo a disposizione volontari e mezzi, alle operazioni di soccorso a seguito del terribile sisma che ha colpito l'Italia Centrale.



La nostra Misericordia è stata impegnata prima nel campo di Sant'Angelo di Amatrice e successivamente in quello di Cascia.

Il campo di Cascia era sostanzialmente un campo mensa ed è stato al servizio degli abitanti del paese, degli sfollati ma anche a coloro che hanno operato a soccorso della popolazione, raggiungendo punte di 2.000 pasti giornalieri.

La nostra squadra è arrivata al campo di Cascia il 19 novembre 2016 e vi è rimasta una settimana ed era composta da 5 volontari (2 donne e 3 uomini).

Le nostre volontarie sono state impiegate nella cucina, sia a livello di preparazione dei pasti, della successiva distribuzione e per finire anche nella pulizia della cucina e della mensa medesime.



Un volontario è stato nominato "elettricista capo" ed ha sovrinteso a tutto ciò che era elettrico e non solo.

I restanti hanno avuto una responsabilità del magazzino del campo e l'altro la gestione.

All'inizio abbiamo dovuto sistemare completamente i 5 containers e le 2 tende che avevamo a disposizione, dividendo i prodotti alimentari per genere e tipologia; gestendo inoltre i materiali in arrivo, e ciò che non era alimentare provvedevamo a consegnarlo alla Caritas locale.

Tutto questo veniva impiegato quotidianamente dalle nostre cucine per la preparazione dei pasti, fornivamo alle associazioni limitrofe le derrate, ma anche pasti caldi, che servivano per la gestione dei campi a loro assegnati, il tutto in un clima di grande collaborazione ed amicizia.

Devo dire che è stata una settimana veramente intensa e faticosa, ma questa stanchezza veniva quotidianamente lavata via quando guardavi negli occhi le persone, specialmente i bambini e ti sorridevano, sentivi forte la loro gratitudine e questo ti spingeva avanti sempre di più.

Di tutto ciò e di questo clima di fratellanza che si era instaurato con la popolazione ho dei ricordi bellissimi, commoventi, stampati nel cuore, fra tutti ne ricordo due: il primo è il sorriso

dei bambini e la loro felicità e gioia quando avendo trovato in magazzino dei pupazzetti Avenger glieli ho regalati una sera durante una cena, e poi naturalmente anche nei giorni successivi, ero diventato il loro "zio", se li scambiavano, giocavano insieme e, qualche volta anch'io ho giocato con loro; il secondo quando addirittura una coppia ha deciso di sposarsi nel nostro campo, beh è stata una bella



soddisfazione e dimostrazione di amicizia e di stima nei confronti dei volontari delle Misericordie.

La mensa di Cascia è stato un luogo di aggregazione molto importante per gli abitanti, perché oltre ad offrire pasti caldi, ha saputo mostrare il cuore della Misericordia, la carità fatta con il sorriso, i volontari hanno saputo ascoltare, aiutare e, sostenere tutti coloro che avevano bisogno, qualunque bisogno.

Il tempo è volato via veloce e devo dire che la nostra squadra insieme agli altri confratelli è stata felice di avere fatto un pezzo di strada insieme a loro cercando di alleviare difficoltà e disagi.

Il segno più importante che ne è scaturito, qui nel paese di Santa Rita, è la nascita di una nuova MISERICORDIA, e noi avremo sempre Cascia nel Cuore.

## LA COMUNITÀ PARROCCHIALE CASCINESE OSPITA UNA FAMIGLIA SIRIANA

Carolina Fogola

27 febbraio 2017: sono qui. Andiamo a Fiumicino col pulmino della Misericordia ad accogliere Milad (papà), Naima (mamma), Sharbel (figlio, 7 anni) siriani, sfuggiti alle bombe. Sono tanti i nuclei famigliari in arrivo, e tanti ne sono già arrivati e tanti ancora ne arriveranno attraverso il corridoio umanitario aperto grazie all'impegno di alcuni membri della Comunità di Sant'Egidio che, cercando tra leggi e regolamenti internazionali, europei ed italiani che regolamentano i flussi migratori (perché leggi e regolamenti ci sono e, anche se macchinosi, basta farli funzionare!) hanno dato il via a questa possibilità.



Quindi non barconi, non arrivi allo sbaraglio di persone preda di sfruttatori, non un modo di accoglienza farraginoso che non riesce ad affrontare, nella maggior parte dei casi, in maniera efficace la presenza dei migranti. Invece: contatti in loco sottoposti al vaglio delle varie autorità competenti (in Siria, dove possibile, ed in Libano per i già rifugiati in questo paese che, di pressapoco 5 milioni di abitanti, ne ospita dal 1.200.000 fino a oltre 2.000.000 !!!! per sfuggire alle bombe ed agli eccidi).



La nostra piccola "delegazione" di accoglienza costituita dal Presidente del Consiglio Pastorale Parrocchiale, una referente del CPP per questa famiglia, una rappresentante della Comunità di Sant'Egidio ed un autista in "alta



uniforme" della Misericordia si incontra con i nostri "tre" dal sorriso tirato, dallo sguardo stanco ed incredulo di essere arrivati e accolti da un nugolo di persone sconosciute ma sorridenti."ospitanti", giornalisti e autorità (Andrea Riccardi, fondatore della Comunità di SE; due viceministri; i rappresentanti della Comunità Valdese che condivide il progetto).

Sono arrivati qui ospitati dalla comunità parrocchiale, dopo

appartamento in cui si è dovuta operare una importante ristrutturazione, prendendosi anche il carico delle utenze e di un appannaggio mensile.

Il tutto per un anno, facendoci anche mediatori, come Parrocchia, per l'inserimento del bambino a scuola, dei genitori in necessarissimi corsi di italiano (fin dall'inizio si è andati avanti con un "app" di traduzione italiano-arabo, con i gesti ed una infinita voglia di capirsi e condividere) ed



in generale nel contesto comunitario, sociale, sanitario ... Con la generosità di tanti, superando i timori nostri di farcela e critiche varie per aver voluto stare fuori da sovvenzioni governative, abbiamo visto e vediamo come il "dare apre le mani di Dio". L'inserimento è avvenuto, sono ora persone che stanno riacquistando serenità e che hanno trovato tanti che condividono e cercano, con loro, di affrontare i problemi della quotidianità. Ora è la fase di ricerca di un lavoro che riconosca la dignità della persona. Come ci ha sottolineato Papa Francesco: non tanto sovvenzioni (anche se in certe fasi necessarie) e quindi assistenzialismo, ma lavoro. Aspettiamo offerte di lavoro e per maggiori e più precise informazioni, in Parrocchia troverete i referenti.



vari mesi di contatti da parte del Parroco, Don Paolo, e di membri della Parrocchia con i rappresentanti della Comunità di SE per realizzare questa accoglienza, spinti dal desiderio di dare per lo meno un segno, una goccia nell'oceano, di fraterna, concreta vicinanza a chi la guerra ha tolto tutto: la casa, buttata già da una bomba; la propria terra d'origine abbandonata per aver salva la pelle e, soprattutto, dare un futuro al proprio figlio; i beni messi insieme col proprio lavoro per anni ed anni. Sono arrivati con tre valige e due borsoni. Sostenuta dal desiderio di Papa Francesco, la comunità della nostra Parrocchia ha messo a disposizione un

## 41^ SETTIMANA DELLA MISERICORDIA - PROGRAMMA FESTA 2017

Sabato 2 settembre:  
Tribute band "FRECCIA NOMADE»

Domenica 3 settembre:  
Sfilata di moda OPEN SPACE a cura di Sarajò

Lunedì 4 settembre:  
Serata dello Sport a cura della  
Polisportiva Pulcini di Cascina

Martedì 5 settembre:  
Serata dedicata agli amici del Telesoccorso  
"Ballando sotto il campanile" a cura della scuola di ballo  
"Sensazione di movimento Toscana»

Mercoledì 6 settembre:  
Serata dedicata agli amici de Gruppo Arcobaleno  
"Music band" a cura dell'Associazione Dida'sko

Giovedì 7 settembre:  
Serata a cura dei SERVIZI EDUCATIVI PER L'INFANZIA  
della Misericordia di Cascina  
"Gioco in Piazza»

Venerdì 8 settembre:  
"L'ARMONIA DEGLI OPPOSTI" spettacolo di danza  
classica, moderna, contemporanea e Hip Hop  
a cura di MUDRADANZA di Martina Barsotti

Sabato 9 settembre:  
Sisma Centro Italia  
PER NON DIMENTICARE...  
Cascina-Cascia... "e non finisce qui...»

Lunedì 11 settembre:  
Santa Messa al cimitero vecchio in memoria dei defunti

Domenica 17 settembre:  
Festa del SS. Crocifisso  
S. Messa con la vestizione dei nuovi volontari  
e la conferma di quelli dello scorso anno

Per motivi organizzativi o di condizioni atmosferiche avverse, il presente programma potrà subire variazioni.



Musica in Piazza con la Filarmonica "Puccini" in una immagine d'archivio

# 32<sup>a</sup> EDIZIONE DEL " MEMORIAL MARTINELLI"

Roberto Fiorentini

L' U.S. Sassuolo (alla sua prima partecipazione) ha vinto la 32<sup>a</sup> edizione del Memorial "Pietro Martinelli" battendo per 4 a 1 dopo calci di rigore il F.C. Bologna. Come al solito sono stati 3 giorni di grande spettacolo. Anche quest'anno il Memorial ha proposto squadre di alto tasso tecnico, di grande sportività e di grande correttezza. La Polisportiva Pulcini ringrazia tutte le società partecipanti e dà appuntamento a tutti per la prossima edizione. In concomitanza con il Memorial Martinelli si è svolto il 2° Memorial Fabio Fiorentini. Il memorial è stato vinto dall'U.S. Città di Pontedera che in finale ha battuto l'A.S. Livorno per 2-1.



Alcune immagini della manifestazione



## I RAGAZZI DELLA MISERICORDIA DI CASCINA PARTECIPANO AI CAMPIONATI DI CALCIO A 5

*Gabriele Diodati*

Da circa 4 anni a questa parte la nostra Misericordia di Cascina ha anche una squadra di Calcio a 5 che partecipa ai vari campionati provinciali di enti come Csi e Acsi. L'idea di questa squadra è partita da un gruppo di volontari con la passione del calcio presenti all'interno della nostra Misericordia.

E così abbiamo deciso di provare questa esperienza.

Nei primi due anni ci siamo iscritti grazie ad una piccola quota di ogni iscritto uti-

lizzando le maglie che ci sono state regalate dal presidente dei Pulcini, il grande Roberto Fiorentini, riuscendo anche ad ottenere un 3° posto nella 4ª fascia del torneo. Negli ultimi due invece siamo riusciti ad autofinanziarci, attraverso la vendita di sangria, approntando un banchetto durante la settimana della Festa della Misericordia.

Ciò ci ha permesso di comprare nuove maglie, felpe, borse, palloni, medicinali e tutto quello che occorre per una piccola squadra come la nostra.

Le nostre partite si svolgono nei campi della provincia di Pisa e spesso le nostre ragazze e alcuni genitori assistono agli incontri.

Si è creato veramente un ambiente molto bello all'interno della squadra e gli organizzatori dei tornei si congratulano con noi perché siamo la rappresentanza dello spirito del gioco.



I ragazzi che in questi anni si sono cimentati in questa nostra squadra in rigoroso ordine alfabetico: Gabriele Agonigi, Matteo Baggiani, Simone Banti, Alessandro Cipriano, Federico Diodati, Gabriele Diodati, Lorenzo Ferretti, Francesco Fredianelli, Emerson Inverso, Simone Matteis, Stefano Nardini, Francesco Pellegrini, Giovanni Pellegrini, Stefano Pellegrini, Marco Santerini, Alessio Simoncini, Matteo Turini e Edoardo Urso. In più il nostro Mister Samuele Orazzini.

Se qualcuno fosse interessato a partecipare è il benvenuto; deve avere solo due semplici requisiti: voglia di divertirsi e di stare insieme...



## INAUGURAZIONE DEL CENTRO POLIFUNZIONALE DI TENNISTAVOLO

È stato inaugurato lo scorso ottobre, alla presenza del vicesindaco e assessore allo Sport Michele Parrini, il Centro Polifunzionale di Tennistavolo della Polisportiva Pulcini sito nel centro di Cascina in via Bruno Genovesi 48.

È ben raggiungibile ed è una nuova realtà nel panorama sportivo cascinese sempre aperto ed usufruibile da tutti gli sportivi. Per info 3471508098



Alcune immagini della manifestazione

# COLLABORAZIONE TRA ACLI E MISERICORDIA DI CASCINA



Si informano tutti gli iscritti della nostra Misericordia, che è stato sottoscritto un accordo di collaborazione tra la nostra Associazione e le Acli provinciali di Pisa. A fronte di questo accordo, tutti i soci della Misericordia di Cascina potranno usufruire dei servizi erogati dalle Acli con particolari condizioni di beneficio. Altrettanto i soci Acli potranno avvalersi dei servizi della Misericordia. Per ulteriori informazioni, rivolgersi agli sportelli Acli sul territorio provinciale e/o allo sportello della Misericordia di Cascina.



## SISTEMA DI TELESOCORSO VEN. ARC. DI MISERICORDIA

Il servizio di Telesoccorso della Misericordia è già attivo da molti anni nel nostro comune, ed è in continuo sviluppo proprio grazie alla sua semplicità e funzionalità. Il servizio di Telesoccorso si rivolge in particolare a persone anziane sole, disabili e ammalate. Tramite un semplice telecomando, collegato alla rete telefonica su linee dedicate, viene inviato un allarme alla centrale operativa che attiva immediatamente le procedure di emergenza inviando sul luogo della chiamata un'ambulanza della Misericordia, verificando nel frattempo che non si tratti di un falso allarme.

**Per informazioni rivolgersi:**

**Ufficio accettazione della Misericordia: tel. 050 701901**

**ZTL**  
VUOI ARRIVARE  
IN MACCHINA ALLA  
**MISERICORDIA?**  
**SI PUÒ**

**se...**

- ▶ Vieni ad accompagnare persone con difficoltà di deambulazione nei seguenti orari dei giorni feriali: **DALLE 8,00 ALLE 20,00**
- ▶ Parcheggi negli spazi appropriati sulla Piazza della Chiesa con disco orario di 1 ORA

**devi solo...**

- ▶ **CHIEDERE E RIEMPIRE**, IN MODO CHIARO ED IN OGNI SUA PARTE, L'APPOSITO MODELLO PRESSO L'UFFICIO ACCETTAZIONE DELLA MISERICORDIA DI CASCINA

VEN. ARC. DI MISERICORDIA DI CASCINA  
ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO  
anno di fondazione 1650

Via Palestro 23 - 56021 Cascina (PI)  
tel. 050.701901 - fax 050.710968  
info@misericiordiacascina.org

*Si ricorda che il transito nella Z.T.L. del centro storico di Cascina è consentito ai veicoli utilizzati per l'accompagnamento di persone con difficoltà di deambulazione presso il Poliambulatorio Specialistico della Misericordia nella fascia oraria 08:00-20:00 dei giorni feriali.*

*Al fine di non incorrere nelle previste sanzioni amministrative, invitiamo a presentare fotocopia del libretto di circolazione e compilare presso l'Ufficio Accettazione l'apposito modulo contenente i dati del veicolo.*

*Il veicolo può effettuare la sosta sulla Piazza della Chiesa entro le strisce che delimitano tale parcheggio, esponendo il "disco orario".*

**Direttore**  
Emilio Paganelli

**Direttore responsabile**  
Michelangelo Betti

**Comitato di redazione**  
Antonia Del Sambro  
Andrea Fiorentini  
Carmine Inverso  
Claudio Sighieri  
Nino Urso

**Progetto grafico e  
impaginazione**  
Giuseppe Ferrucci  
Nino Urso  
**Segreteria di redazione**  
Aurelio Cipriano

**Misericordia di Cascina**  
Via Palestro 23  
56021 Cascina (PI)  
Tel. 050 701901  
www.misericiordiacascina.org  
redazione@misericiordiacascina.org

**NUMERI UTILI MISERICORDIA**

**CENTRALINO** 050 701901  
**SCUOLA D'INFANZIA** 050 700888  
**NIDO MARCIANA** 050 747193

**Cardiologia**

**Radiologia**

**Ecografia**

**Fisiokinesiterapia**

# POLIAMBULATORIO

**DELLA MISERICORDIA DI CASCINA**

Direttore Sanitario: Dott.ssa Cinzia Marchini



**Cardiologia**

E. C. G.  
Eco-Color-Doppler Cardiaco  
Eco-Color-Doppler Carotideo e Vasi Periferici  
Holter Cardiaco  
A.B.P.M. "Holter Pressorio"

**Radiologia**

Radiologia Tradizionale  
Ortopantomografia  
Mammografia

**Ecografia**

Ecografie Apparati Molli  
Ecografie Addominali  
Ecografie Mammarie  
Ecografie Muscolo - Tendinee e Osteoarticolari  
Ecografie Ginecologiche

**Fisiokinesiterapia**

Kinesiterapia  
Elettroterapia  
Laserterapia  
Ionoforesi  
Ultrasuoniterapia  
Marconiterapia  
Magnetoterapia  
Tecarterapia  
Trazioni Cervicali  
Terapia Funzionale con  
Tecniche Osteopatiche  
Tecnica Posturale Mézières  
Linfodrenaggio Manuale  
Taping  
Elettrostimolazione  
Tens  
Massaggi

**VEN. ARC. DI MISERICORDIA DI CASCINA**  
ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO  
ISCRITTA AL REGISTRO REGIONALE DELLE PERSONE GIURIDICHE PRIVATE N. 855 DEL 03 OTT. 2012  
**anno di fondazione 1650**

via Palestro n°23- 56021 Cascina (PI)  
tel. 050.701901 - fax 050.715968  
info@misericordiacascina.org

**tel. 050.701901**

www.misericordiacascina.org